

# Turmdrehkran

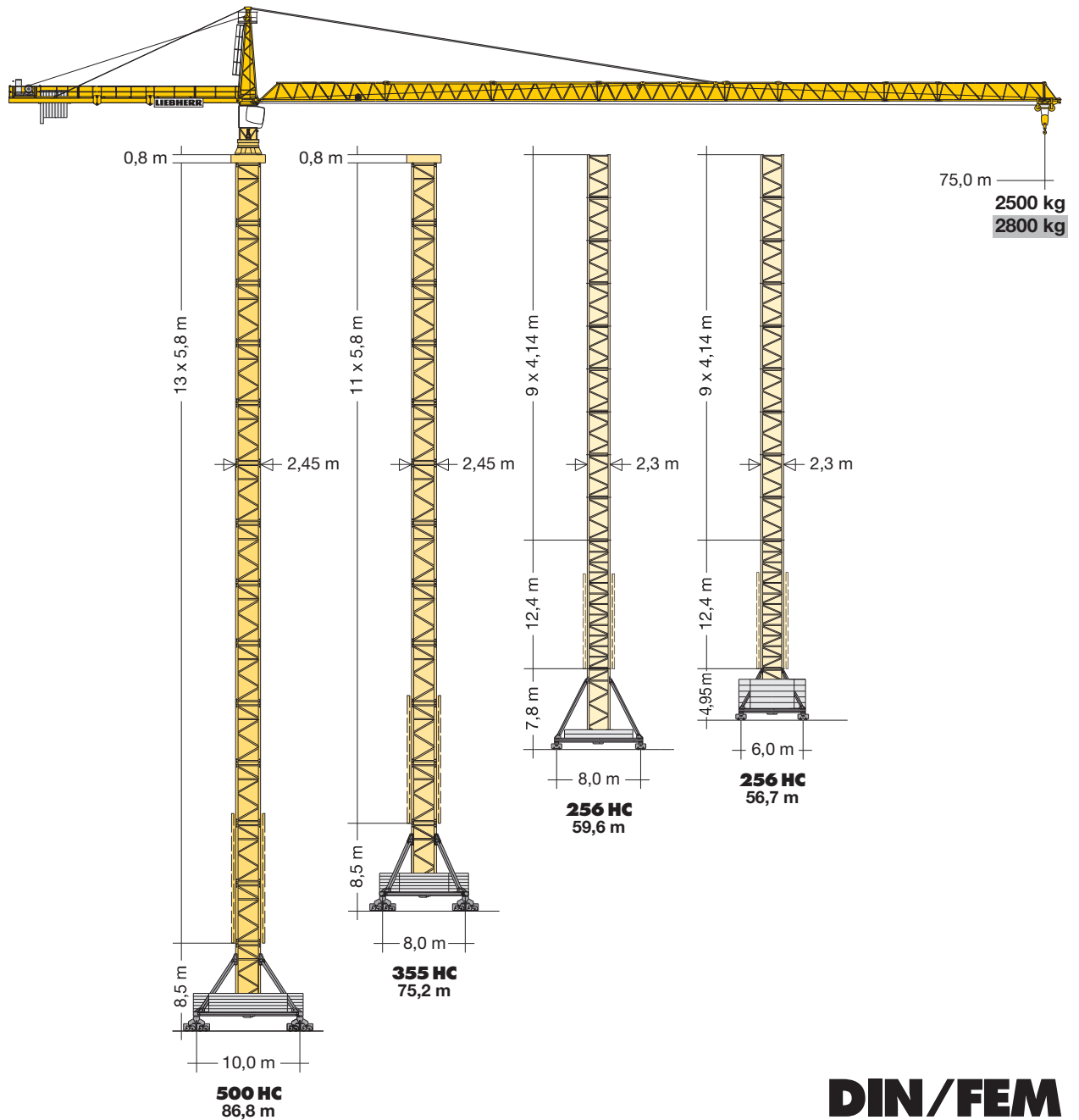
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

## 280 EC-H 12 FR.tronic®

## 280 EC-H 12 Litronic®

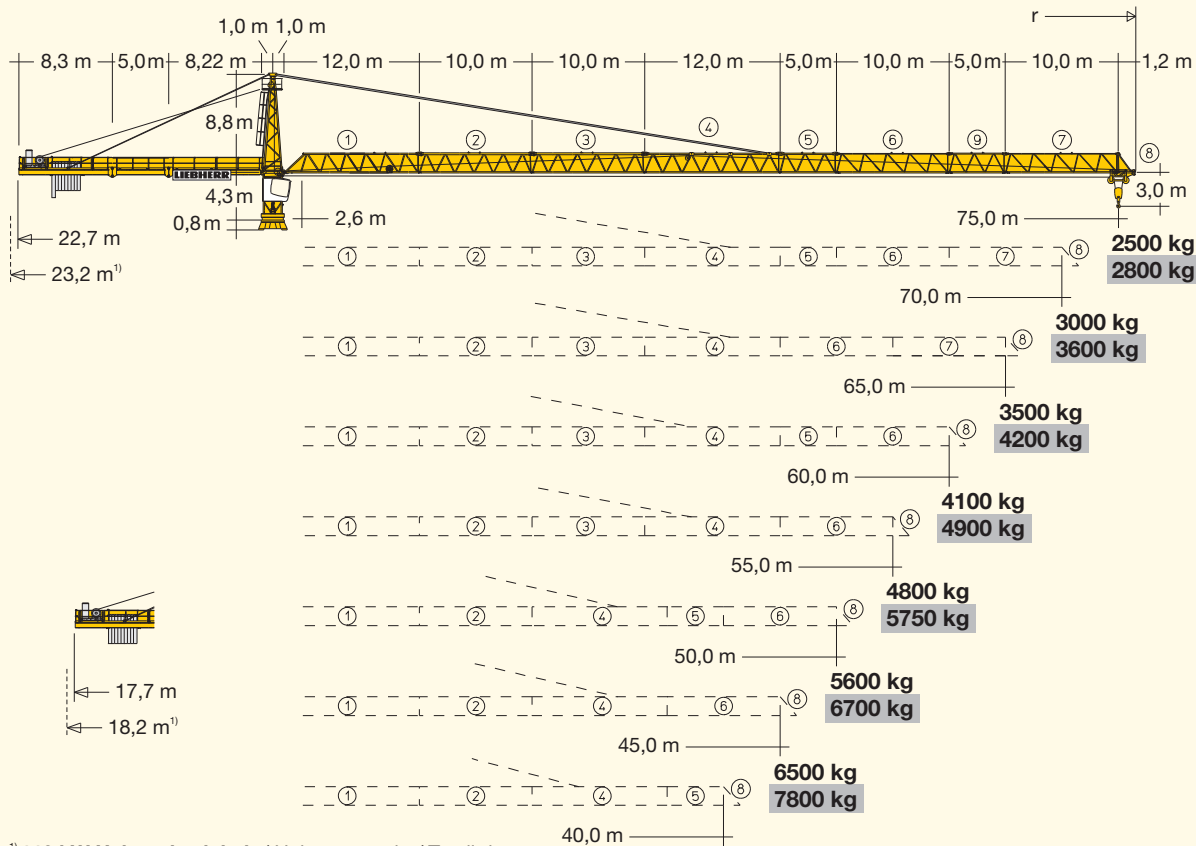
280 EC-H 12 FR.tronic®  
280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 16 FR.tronic®  
280 EC-H 16 Litronic®



**DIN/FEM**

# LIEBHERR



<sup>1)</sup> 110 kW Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки

**7600 kg LM1**  
**9100 kg LM2**

**Hubhöhe** Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

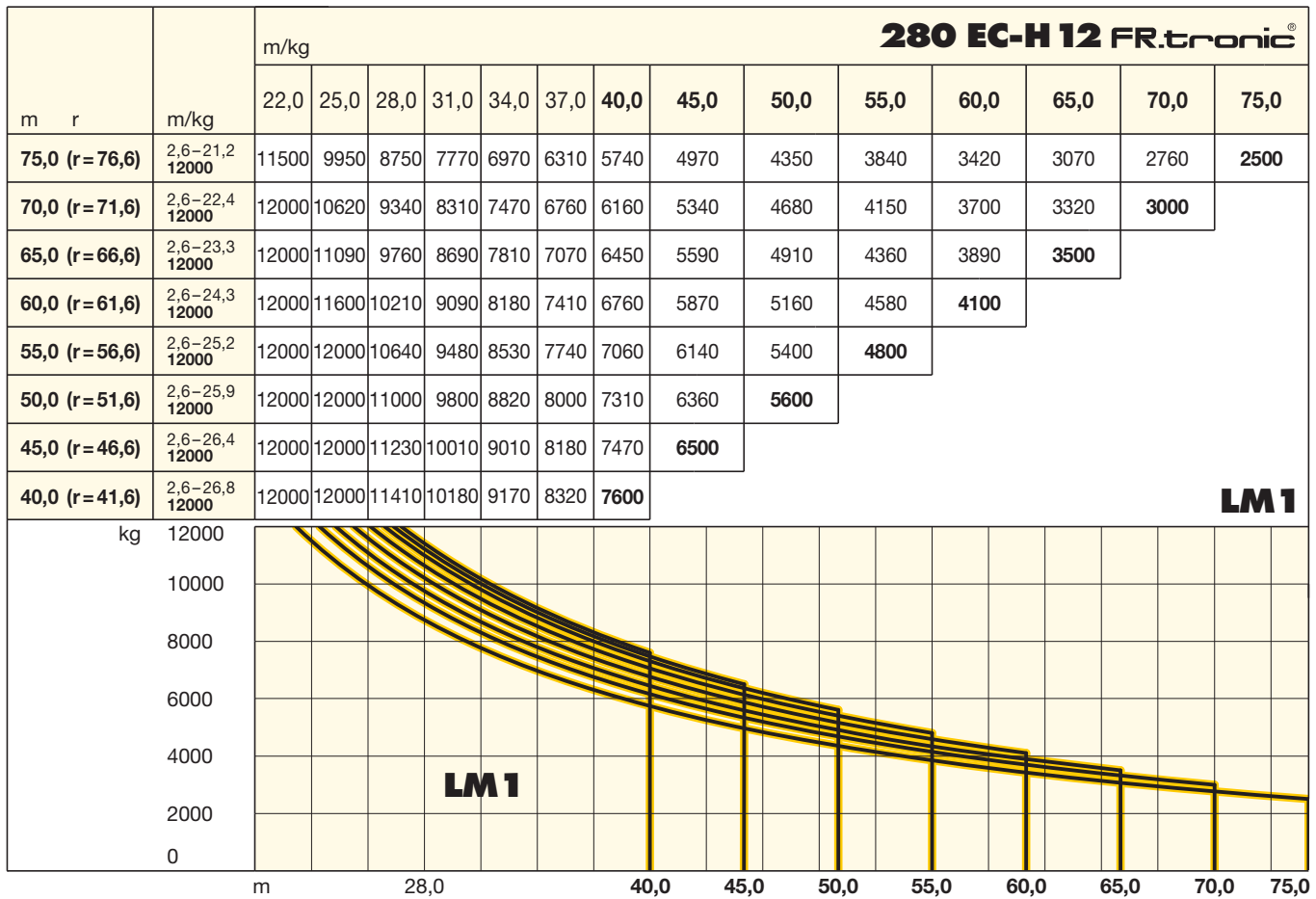
	256 HC		355 HC		500 HC			
13	-	-	-	-	-	-	78,7*	86,8*
12	-	-	-	-	-	-	72,9	81,0
11	-	-	-	-	67,1*	75,2*	67,1	75,2
10	-	-	-	-	61,3	69,4	61,3	69,4
9	52,0**	56,7**	52,0**	59,6**	55,5	63,6	55,5	63,6
8	47,9**	52,6**	47,9**	55,5**	49,7	57,8	49,7	57,8
7	43,7	48,4	43,7	51,3	43,9	52,0	43,9	52,0
6	39,6	44,3	39,6	47,2	38,1	46,2	38,1	46,2
5	35,4	40,1	35,4	43,0	32,3	40,4	32,3	40,4
4	31,3	36,0	31,3	38,9	26,5	34,6	26,5	34,6
3	27,2	31,9	27,2	34,8	20,7	28,8	20,7	28,8
2	23,0	27,7	23,0	30,6	14,9	23,0	14,9	23,0
1	18,9	23,6	18,9	26,5	9,1	17,2	9,1	17,2
0	14,7	19,4	14,7	22,3	3,3	11,4	3,3	11,4
	m		m		m		m	

\* xx **LM 2** Nicht möglich. / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

\*\* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

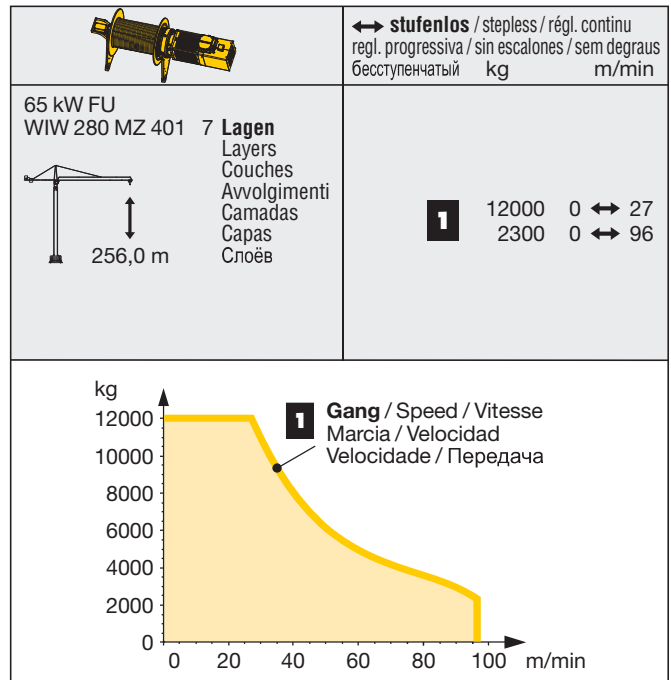
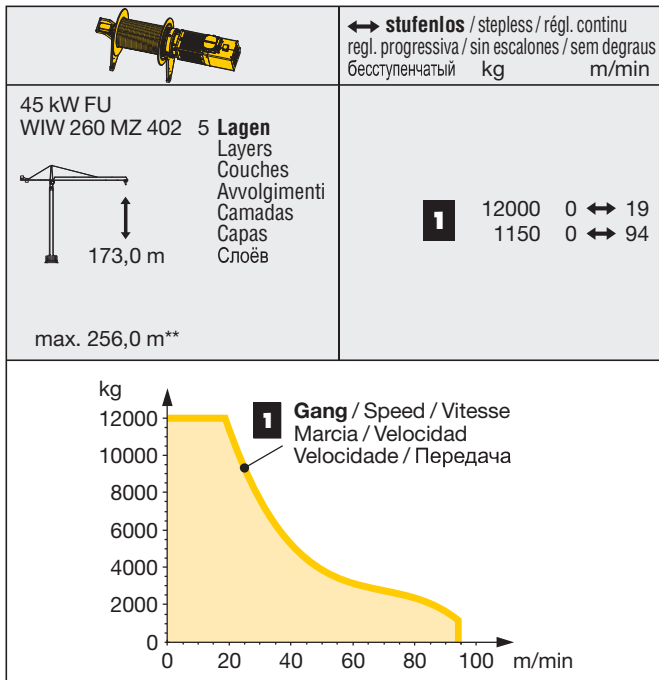
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



# Antriebe FR.tronic® / Litronic®

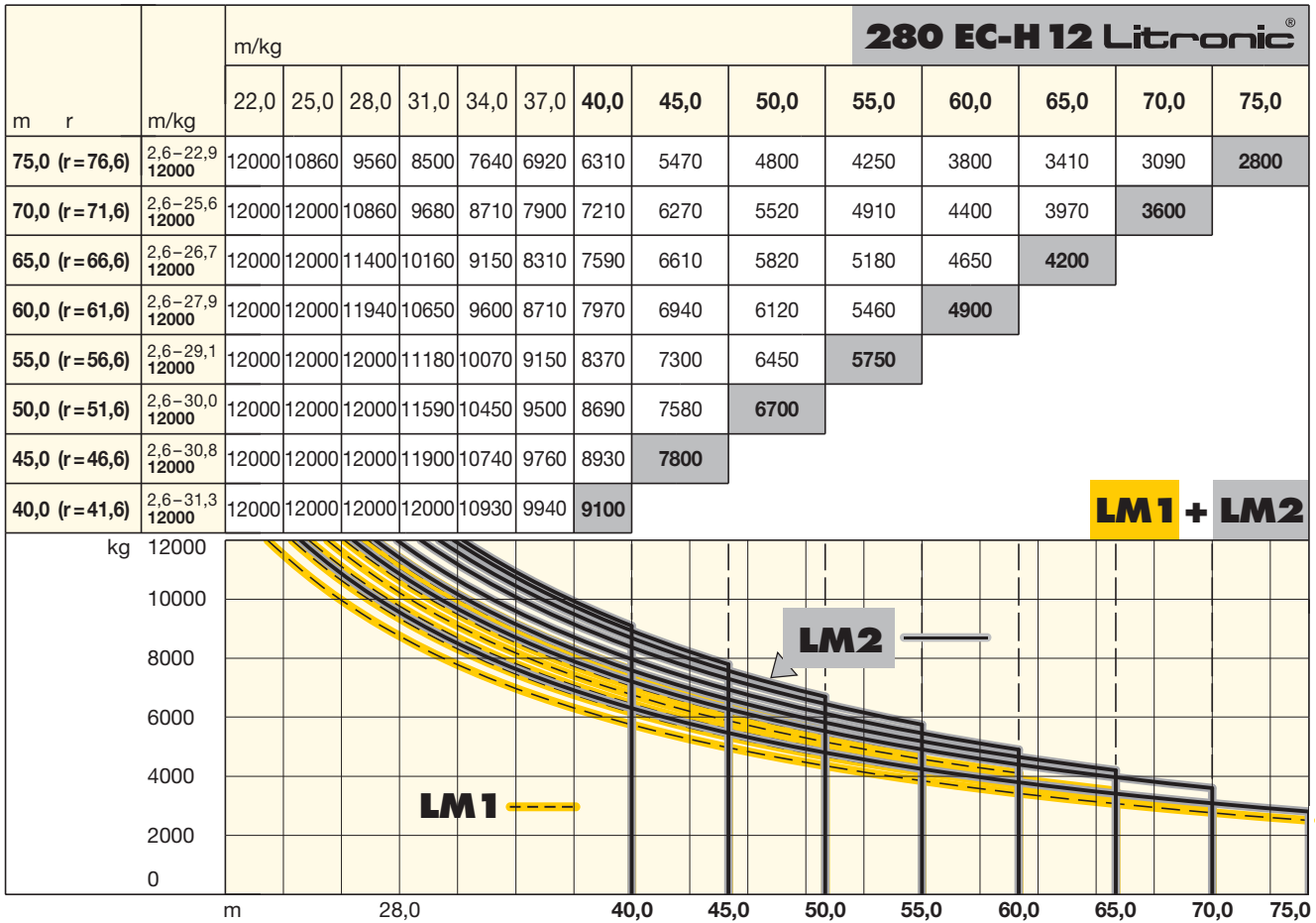
Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

# Ausladung und Tragfähigkeit

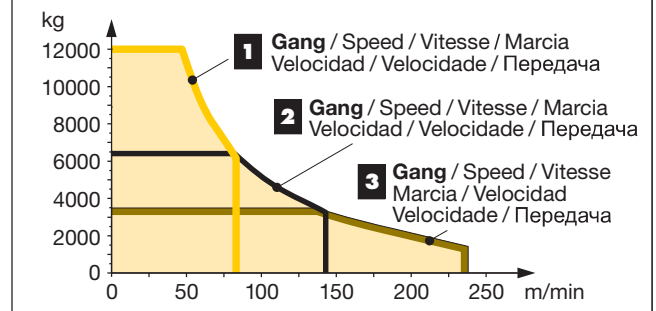
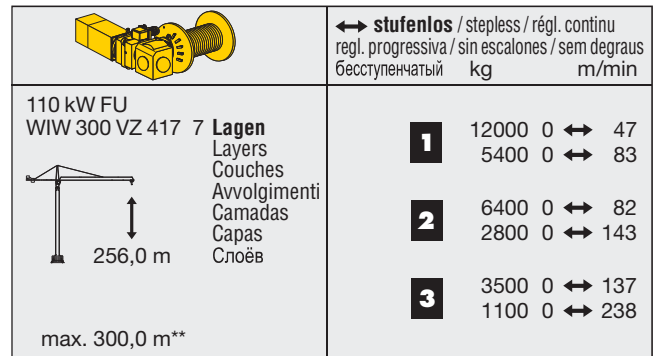
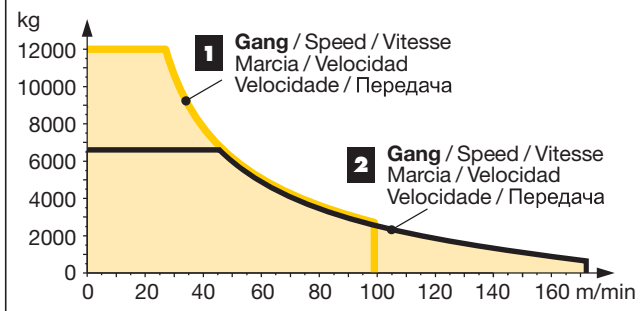
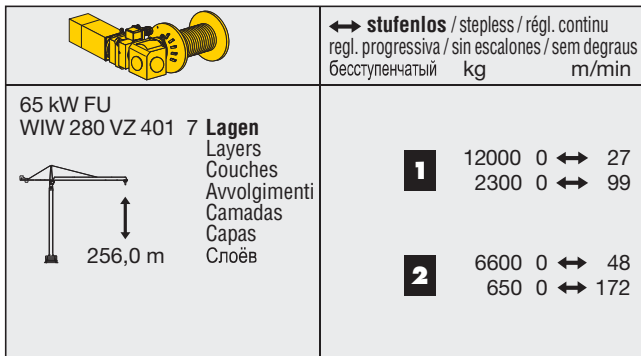
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность






**LM1 + LM2**


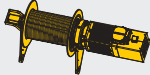
# Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.



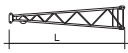



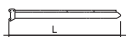



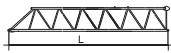

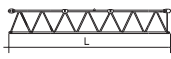







	U/min 0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 110,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC (550 HC) 4 x 5,5 kW 355 HC (390 HC) 2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC)

	
<b>kVA</b>	45 kW FU 65 kW FU 65 kW FU 110 kW FU 63,0 86,0 86,0 128,0

**Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.** / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

**Kolli-Liste** Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru	Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant. Кол-во	<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа				5,49	2,74	2,80	10120
1	1								
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section / Porte-flèche / Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de arapio de lança / Оголовок башни				9,09	1,70	1,92	2800
3	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contra-lança / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса				8,48	2,45	0,92	3050
4	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса				8,44	1,77	0,92	2800
5	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzione di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса				5,22	1,76	0,92	1550
6	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				12,26	1,86	1,96	① 2980
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,26	1,63	1,87	②+③ 1880
1	12,28					1,63	1,86	④ 2260	
1	5,32					1,63	1,86	⑤ 820	
1	10,27					1,63	1,86	⑥ 1220	
1	10,26					1,63	1,84	⑦ 800	
1	5,25	1,63	1,84	⑧ 510					
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				1,70	1,88	2,05	⑨ 280
9	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carro y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк				1,89	1,83	1,57	1150
10	1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки				2,39	2,20	1,74	3300

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня								
11	9	<b>Turmstück</b> / Tower section			256 HC 4,14 355 HC 6,28 500 HC 6,28	2,30 2,45 2,45	2,30 2,45 2,45	2300 5050 6480
	11	Elément de mât / Elemento di torre						
	13	Tramo torre / Torre / Башенная секция						
12	1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			256 HC 12,42	2,30	2,30	5770
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания			256 HC 8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio / Обойма наращивания								
14	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			256 HC 8,39 355 HC 12,39 500 HC 12,39	2,68 2,75 2,75	2,58 (3,04) 1,58 1,58	5100 8300 8300
15	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema hidráulico, traversa de apoio e allugamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			256 HC 2,10 355 HC 2,10 500 HC 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1810 1810
<b>Unterwagen</b> Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама								
16	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibrio con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			355 HC 1,60 500 HC 1,60	0,72	1,48	1390
17	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive			256 HC 1,63 (1,46) 355 HC 1,40 500 HC 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
	4	Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore						
	4	Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão / Подрамник с приводом						
18	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive			256 HC 1,37 (1,15) 355 HC 1,10 500 HC 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
	4	Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão / Подрамник без привода						
19	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm / Longeron long			256 HC 9,10 (11,95) 355 HC 11,82 500 HC 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
	2	Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная						
20	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm / Longeron court			256 HC 4,45 (5,58) 355 HC 5,74 500 HC 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
	2	Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая						
21	2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support / Traverse			256 HC 5,46 - 5,40 (7,52 - 7,46) 355 HC 7,30 500 HC 9,30	0,11 - 0,18 (0,1 - 0,17) 0,14 0,14	0,16 - 0,38 (0,1 - 0,38) 0,14 0,14	175 - 525 (366 - 912) 340 510
	4	Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка						
22	4	<b>Stützholm</b> / Support strut / Hauban de châssis			256 HC 4,14 (6,55) 355 HC 6,06 500 HC 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
	4	Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос						
23	1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция			256 HC 3,73 (6,70) 355 HC 6,61 500 HC 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
24		<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars			256 HC 9,00 355 HC 9,00 500 HC 9,00	1,60	1,00	4000
		Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio / Despieces, cables y tirantes / Acesoórios, cabos e peças de ancoragem / Мелкие детали, Канаты и Грестежки						

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 3905 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0280 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 03.07 / 7

Printed in Germany.